

ΤΕΤΡΑΣ

1995

ΒΙΒΛΙΟ

ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ

13-7-95

λου άρεσε όλη η ανασκαφή,

Βασίλης Τσιπόπουλος. εργονομία

Με ενθουσιασμός όγνη η ανασκαφή  
βου, κυρίως όφνηος με τον όδοιο  
εργάζονται όσοι οι εργαζόμενοι  
ή οι λουδοί τους

Βραβεία Κοινωνικών  
επιστημών

29-7-95

Metzua et al -

Thank you for sharing your experience with us

Jane Fisher

ΠΕΤΡΑΣ '95

Thank you for everything, including  
the big pick experience! Glad we didn't  
go through a floor,

Alan Bennett

A Superior Learning Experience!  
Thank you for the opportunity to dig  
at Π. 95!

Until next time

Christian H. Walle

Thank you for putting up with all of our  
obnoxious antics and sharing your experience  
with us. Opening up your excavation has changed  
all of us in ways ~~and~~ we could not thank you  
enough for ☺ Thanks again -

Ritu Nahata

Thank you so very much for trusting us & having  
the faith in us to work on your site. The past  
3 weeks I have learned so much about archaeology  
but also a lot about myself & it is all because  
of your generosity. Thank you!

Jenn Trimmer

Υπέροχο όραμα!

It's a pleasure working with you -  
Even if everything didn't go exactly  
as planned it was still a wonderful  
experience for me -

Claudia Fugali

New Page, New life! I've had a  
wonderfully enlightening time and  
am grateful for the experience!  
I want to come back and to  
continue to study with all of you,  
Metaxia, you and David & Mike &  
Alki have made my stay here  
enjoyable & comfortable. Thankyou -  
Jaksha Wan

Thank you for such a wonderful  
opportunity! Your gift to us will  
be a memory that lasts forever.  
My first day brought such fears,  
but your silky, smooth operation  
brought such peace and growth  
Best of luck for your future  
work. Blessed Be. Shauna Young

It was a very worthwhile experience for  
me to have worked at Petras and I  
am grateful for the opportunity  
and the training. Thank you so  
much for the experiences and  
support. With love,

Metaxia - Thank you for opening your site to us  
It has been a wonderful experience. I never  
expected we would learn so much in 3 weeks.  
You are quite a woman managing such a  
challenge as Petra. Rita

From your "glorious go-for" (Rita dixit):  
I loved this & I wanna do it again -  
with the same people. Mike

Metaxia - I would like to thank you for  
making this excavation possible. It has  
always been my dream to dig on Gethi.  
It has come true. It has been a work experience  
and a life experience. Again thank you.  
Take care until the next time!  
Cauden

ANTHITA ARCHAEOLOGICAL RESEARCH  
TEAMS RESEARCH ASSISTANT PROGRAM '95  
10-29 Jan on 1995

WE CAME, WE SAW, WE DUG, WE FOUND, WE WASHED,  
WE DREW, WE HAD AN EXCELLENT TIME!!!  
THE STONES, THE DIRT, THE DUST, THE STERDS,  
THE WASSS, THE WORKERS, THE LUNCHES, THE  
WALLS, THE VIEW, THE WARPED PERSONALITIES,  
THE STAFF, THE ME CATALOGUE, THE PETRAS,

ΠΕΤΡΑΣ  
1996

ΒΙΒΛΙΟ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ

Prof. David W. Rupp - Brock University 4/7/96

Prof. Philip P. Bedancourt 5-7-96.

Prof. William D.E. Coulson 5-7-96

Иванис Александрис 5-7-96

Борис Куприандис / Рай Александров  
Peter Tomkins  
Alexandra Lark } 7-7-96.

Jane  
Philippa

Michael Suparman 8-7-96

Barbara and Wolf Niemeier 25-7-96

Eric and Brigitta Hallanger

Vance Watson

8<sup>th</sup> July 1996

Krzysztof Nawicki  
 Agata Szlach  
 Katarzyna Koldanowicz  
 Agata Marciakowicz  
 Hanna Szlach

9. Juli 1996

Hansjörg Thalber - Innsbruck

11-7-96

Erik Hallager  
 Birgitte Hallager

15-7-96

Scott Pike

19/7/96

M B Bingham

Deborah Van Broekhoven 19/7/96  
(Ohio Western University)

Harold Van Brockhoven 19/7/96  
(Denison University, Ohio)

Sylvia Bingham 19-7-96 [Colorado]

Penny Jones 19/7/96 (New York)

Μου αρέσαν τα κινηματογραφήματα που  
βρίσκω στο αντάζορ στην χώρα που  
εσύ έβρισαν τις ρίζες μου το αγρό  
για να μη σπασούν.

Βασίλης Τσιτσάνης 26- Ιουλίου 1996

Από ως παρατηρησιακό ποίεο σε τούτοι επι  
ανασημαση και γεωφορας ρυθμο αφωκυμένο νοσηλατι  
του ιδιου εωθεατες. Ηταν η παρεια, οι άνθρωποι, και  
υπώως η ψωση του αρέμετα, με η ευπαρεια που εία  
τα ευπαρεια ως ανεταρδιο άρτιο και μεζουρουμεύ αρχαιο-  
αρός. Η ναρτιση, η εμιατοσώρη, η διαίδεση και φρεση να  
με βοηθα δσαν το εία αναίση (και γυρής ατέ τα  
εαταρεια του αρέμετα εν εβναφα!) ήταν μια πορτιση  
για μερα εμιαρεια, όχι μοις από άρτιη ψωση, αρα  
και δευτεροφας και, στο πάτω-πάτω, φρία, και να-  
λασώρης. Καταρτημεύ κοήνας ενίση επι αφάνση,  
παδώς και το κέρι για δουρεια, διαμεύδαση και, με  
φατι' όχι, και τα δύο φατι. Τι' ατέ, νοσηλατιος η η.  
Γεωταρεια είναι ένα πορτιση νοσηλατι στο ανεταρδιο  
εμιαρεια και (φρία και τα εψ εία αίνεα ενήρτιση.  
Οα για τοις υπέμετα (αχ! δε δαμάς, χυρτέα ατέ  
το βιβρίο!) εμιαρεια και με αυτοι με αφηρεια και με κέρι  
αφάνη με ναρτιση και παραίδεα χυρτέα επι  
ναρτια' μου. Ε, εέρος, φα το χυρτο, είναι υπεράνω πάδε  
περίφραης (να τι, εμιαρειατε!)

Αννα Δημητριάδη,  
Βεψς εοιγερια Αρκαου-Παρευσε-Κρητην.

+ 28/7/96

Colin Macdonald - Kennerly.

Many thanks for the visit and  
even more, many congratulations on  
continuing to find such controversial  
material  
Love Colin.

TO THE YOUNGER GENERATION OF PETRAS 96:

DID I KILL YOU AROUND?

DID I ASK THE IMPOSSIBLE OF YOU?

DID I PUT THE WHIP ON YOU?

DID I FORCE YOU TO EAT CHEESE TAG AND  
CHEESE SANDWICHES EVERY DAY?

DID I ENFORCE CURFEWS AND DRESSCODES?

DID I IGNORE YOUR WOUNDS AND MURDS?

DID I LEAVE YOU TO YOUR OWN DEVICES ON  
THE ROAD TO AND IN SIEJA?

DID I FORCE YOU TO WORK IN UNINTERESTING  
TRENCHES?

DID I MAKE <sup>YOU</sup> STAND IN THE SUN & WIND  
ALL AFTERNOON?

DID I COME DOWN ON YOU LIKE A TON OF  
BRICKS WHEN YOUR NIGHTLIFE SLOWED YOUR  
DAYTIME?

← THEN WHY, OH WHY ARE YOU  
LEAVING?

Mike



METAX-SILLY"-

-19-

THE OPPORTUNITY TO WORK UNDER YOUR GUIDANCE FOR THE LAST TWO SEASONS HAS BEEN AN INCREDIBLE EXPERIENCE. YOUR KNOWLEDGE SEEMS ENDLESS, ~~AND~~ YOUR SPIRIT UNDAUNTING, AND YOUR ENTHUSIASM CONTAGIOUS. MAY YOUR SOUL AND SPIRIT REMAIN SAFE AND HAPPY!

♡ Rita  
"ΠΕΛΡΑΚΤΗΡ"

I can't think of much to say, but I know that I'll leave ~~at~~ Petras feeling a sense of loss. I've had a wonderful time with all the people here, who each bring a unique talent to the excavation. And I've done more digging than ever before, so I know that I've learned a lot. Michael and Metaxia are both great teachers, but I also learned a lot from Rita, ~~and~~ Richard, ~~and~~ Er ~~and~~, ~~and~~ Boris, Lorina, and the workmen. And I'm too tired to say anything else. Love, Dmitri Kul U of Michigan

Michael & Metaxia ~  
I'm so sad to leave Petras - I feel very lucky to have had the chance to work and live with such inspiring and gifted people! Even though we all loved to complain about the heat, the dust etc etc I know we all will remember the days we spent here with smiles and happiness. Thank you for all you taught me. Keep on fighting for Petras!  
Love,  
Lon Lytle ✕

Αγαπώ την μου συνεργασία.

-20-

Ευχαριστώ πολύ για το έργο σου και για την συνεργασία που είδατε για το έργο - γραμμάρι και τις μέρες. Με ενδιαφέρει, με ενδιαφέρει και να μ'ε ενδιαφέρει το γραμμάρι που γράφεις σε κάθε βιβλίο μας. Είναι το γραμμάρι που άνοιξε από την αρχή των ενδιαφερόντων σου. Είναι άραγε ε'αρχή σου με την έννοια από την αρχή. Η άραγε έχει γραμμάρι για το CURICULUM. Είναι ενδιαφέρον..

Richard  
9-8-96

Thank you for the opportunity ~~to~~ to again work at Petras. This year you have taught me much more and allowed me to build on last year's training. It was again a very worthwhile experience to have worked and trained here. Best wishes for the 1997 season for which I hope to be back for.

Richard Korathko  
9 August 1996

ΤΕΤΡΑΣ

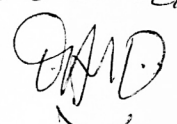
1997

ΒΙΒΛΙΟ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ

At least some people are working!  
Good luck with the α.

Jon.

Σας ευχαριστώ για την φιλοξενία σας  
και την ευκαιρία και βοήθεια. - Haggis

Μετρετάς πολλά!!! Πάντα για μου! και βκουτέλεα  
μελέτω! Τελικά πως τωρα είσαι 

18-6-97 Μπράντλ - Ανάτομος - Διπλότυπος

27/6 An interesting experience! wishing  
I was staying longer - maybe another  
year!  
Andy Miller

30-6-97 - Μεσοβία μου

χαρικό πολύ (ξανά) —  
You are an inspiration -

με πολλά φιλάκια -  
γεια χαρά.

4/7/97

Σας ευχαριστώ για όλα.

In among the shed dust, the σκουτέλια, and the clinging off  
ΛΗIII Παλαικόσμο imports, there have been sensational 'T-SHIRT'  
moments!

So what can I say about this whole experience?

..... I think I'll just keep quiet, and silently

M.E. ep-it

Καλή τύχη με το αρχείο.

φιλάκια

Ντορέλλα

4-7-97.

L. Vance Watrous

14/7-97 Metaxia!

Sherds (thousands of them) and small finds have  
made me happy for six weeks. It's not everywhere  
you learn something new each working-day. How  
will I survive without these "pragmata" and  
without the nutty, but inspiring team? I know  
now that the only way to survive is the know-  
ledge that I will be coming back!

Thank you for these exciting weeks!  
(and good luck - work hard during  
the remaining time!)

Lee Foggen

(no more a one-footed woman)

15.7.97

Είναι δύσκολο για έναν βελγικό, όπως εγώ, να  
καταλάβει και να νιώσει ζήλια & μια αριστοκρατική  
ακρίβεια και ιδιες του Μουσείου Λόρενς, από  
εμπειρία, όπως αυτή του Πατρίτ. Όμως, η ομορφιά  
του μουσείου του Πατρίτ έχει τόσο γοηψία για την  
αφαιρέση και τόσο υπή για δουλειά, που καταφέρνει  
να κάνει να νιώσει όλοι μαζί και ένας φαντασ-  
τικός μας όφτος από ταυρίνους τρούχους.

Ευχαριστώ για την πολύτιμη γνώση και  
ευχαριστώ, επίσης, για τις ερωτήσεις, απαντήσεις όπως  
και απλά και για τις πληροφορίες που έχετε στον Πατρίτ  
Ζήτησα.

Ναταλία Τσίπου-Πανδερμίου  
Αρ. Βερμανόλης - Εθνική Γραμμή  
του Πανεπιστημίου Λόρενς.

18th July 1997

Wow! Fantastic MII pottery. I'm speechless, so I  
can't write anymore... Carl Knapp.

25 July 1997

A beautiful site. Many thanks for the  
guided tour - Katie & Bob Miller  
Winston-Salem, N.C.

July 25/97

Thank you for giving of your time and  
expertise to show us a fascinating site,

Paul Anderson  
Ottawa, Canada

Thank you for a wonderful  
experience

Veronica O'Hara  
Tucson, AZ

Thanks for a most informative  
description of Petra.

Ediet Greenberg  
Tucson, Arizona


Thank you for showing us your wonderful  
excavations

Al Mayhew  
Tucson, AZ (USA)  
25 JUL 97

Thank you very much  
for a wonderful morning  
Paula Coe (USA)  
7/25/97

25<sup>th</sup> July 1997

The days were TOO MANY,  
The hours were TOO LONG,  
But WHERE does one find a CUTER director?  
Sure looks like I will be BACK AGAIN...  
Thank you for putting A DENT IN EVERY  
BONE IN MY BODY!

  
SMAAATSCH!

*Mike*

30 Ιουλίου 1997,

Ητανε ένα απ'τα πιο ωραία  
καλοκίρια που πέρασα στην  
Ελλάδα με καλή παρέα. Αγία Φωτιά  
και Πέτρος είναι #1, σχετικα με  
τα λιθινα εργαλεία και τα αλλα  
ευρήματα φυσικα. Γι'αυτο πρέπει  
να μ'ανέχαστε ακομα μερικα  
καλοκίρια

μέχρι τότε.

*Heidi*

1 August 1997

The days were long,  
the sun was strong,  
and of sleep there was a lack,  
for the enforcement of noise laws was slack.

Stores beyond number I drew,  
so some days it must have seemed that  
I would never be through.  
Shards were analyzed from the previous  
season,  
in quantities that were beyond all reason.

The sense of accomplishment was first rate,  
the memories for life are great,  
and I am very glad that I came,  
for to have missed the '97 Season  
would have been an incredible shame.

*Richard Koistho*

ΜΕΤΡΑΣ

2000

Bravo from Gallia Vincent Staudrey  
Heyberger. Chantal Chloé

Félicitations et merci pour tout ce  
que votre travail peut nous apprendre  
encore sur cette fabuleuse civilisation  
minoenne.

Elizabeth Daniel -

24/7/2000

It's been a great "mini-season". Thanks!  
Petras is indeed amazing.

Assaf Kasari-Landau



grâce à la gentillesse de notre jolie  
archéologue nous avons vu les premières  
des fouilles; grâce à sa compétence et  
sa persévérance, Silvia aura retrouvé  
son Palais!

Courage

Michaela Kallio et Hanna  
24/7/2000

une visite agréable au soleil couchant  
beaucoup de plaisir dans ce site qui  
est intéressant. Un grand merci à l'équipe  
qui travaille depuis pour son accueil et  
sa gentillesse

le 28/7/00

Pierre Henri  
clairin

1-8-2000

ΕΙΠΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΒΡΑΧΙΟΝΤΑΝΟΝ  
ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟ ΧΩΡΟ ΟΥΣ ΕΣΤΙΝ ΟΙ  
ΕΣΤΙΝ ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΙ ΧΙΛΙΟΙΣ ΧΡΟΝΙΑ  
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΑ ΗΜΕΡΑ ΤΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΙΠΕ  
ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΗΣΕΙ ΤΙΣ ΟΡΟΒΑΧΕΙΕΣ  
ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΩΝ ΚΑΙ ΑΝΟΚΑΝΟΥΣΑ  
ΑΥΤΕΣ ΤΟ ΧΩΡΟ ΠΕ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ  
ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΤΩΝ ΟΡΟΒΑΧΩΝ ΕΙΝΑΙ  
ΧΕΙΡΙΣΤΟΥ.

ΚΑΤΗ ΕΠΙΣΤΑΣΗ ΟΤΩ ΕΡΧΟΜΑΙ  
1/8/2000

Πουλις Παπαδημητρίου



5-8-2000

Pour un ancien  
étudiant en histoire  
un souvenir symbolique  
De passage, qui restera-t-il de  
ce petit mot dans 2400 ans  
Zateck

5-8-2000

Bon voyage ~~Evelyn~~

Είναι φανερό ότι η θέση που έβρισκαν  
οι βασιλείς να χτίσουν τα ανάκτορά τους  
όπως επίσης και τα παραπλεύρως  
εργαστήρια και οικισμοί.  
Ελπίσω συνεχίζοντας τις ανασκαφές να  
βρείτε και άλλα σημαντικά ευρήματα.  
Σας ευχόμαστε καλή δουλειά.

Μηνή Αίτηση Αρχειοθέτησης  
Εξέλιξη έργου

Very good, very interesting  
P. Otgear / Mrs Schacht

10000

Its developed wonderfully since my  
last visit - thanks for the tour.  
Todd Whitaker Lisa Devitt

It was nice to visit  
the old culture of Greece!  
Marle Wilmer  
Germany

I haven't the time to visit as  
I would like to but I think

8-8-2000

Συγχαρητήρια για την δουλειά

Μαρία Παπαδη

Συγχαρητήρια για την καλή δουλειά  
και τη βοήθεια στη δουλειά σας  
και ελπίζω να έρθετε να εγείρωμε  
Μελέτη Κρατών

14-8-00



A défaut de dessins  
des trous...

Heureux qui, comme il m'est  
et David, ont pu faire un  
beau site!

E. Pordfer

(Cummutfd)

Jan Driessen

9-8-00

GREAT, GREAT, THE MINOANS KNOW  
HOW TO DO IT

Sarka Kolehmainen Paoli Kolehmainen  
FINLAND

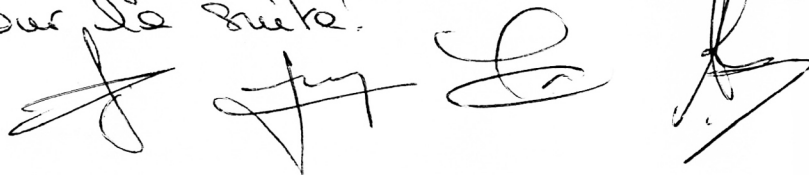
ΜΙΑ ΑΝΑΚΑΘΗ ΔΩΝ ΤΕΛΕΙΩΝΕΙ ΠΟΤΕ!

GREAT WORK - Sandy Mac Gillivray

11-8-00

Donald Aarseth

Passage exceptionnel des Ramours  
et des Doudous dans site calme  
et sympathique Bon courage  
pour la suite.



Τα ψυχαγωγικά πάρτυ όταν δεν  
υπαρπατούν τους αρχαιολογικούς χώρους  
τους προσδίδουν τεραστιανή αξία με  
των επισημοποίηση τους!

14/8/2000

→ Μέχρι να ανακαλύψετε όλη την  
αγνή αξία. ←

Αριστοτέλης Κυριακός



Gros Bisous de deux français  
Ex animateurs qui sont ravis  
de rencontrer des gens gentils  
et passionnés

Alexandra et gaël  
le 17/08/00

Bon Courage sur ce travail de Titan  
Bernad et Angèle  
le 18/08/00.

ΦΑΙΤΑΟΤΙΚΗ! ΣΟΥΞΕΙΟ! Ann Elder  
14/08/00

Francisco Di Sefano - Napoli  
Pontus Hufson - Napoli

August 2000

Good luck - Thank you!!

Denise Saligopoulos (England)

George Saligopoulos  
Mariana +++

Merci de votre accueil chaleureux  
à deux néophytes et félicitations  
pour votre détermination

Antoine et Denis GARNIER